


**Celia Carracedo. Spanish through film. We are not students but users**



**The Chinese University of Hong Kong**



**ALL  
ABOUT  
MY**

# **COURSE**

**By  
Celia Carracedo**

**1. Why**

**2. Course description**

**3. Activities**

**4. Culturema project**

**5. Reviewing**

**6. Conclusion**

# 1

## WHY?



- **Students concern: speak fluently**
- **Students fear: listening**

**ORAL**  
**skills**

**Vocabulary**

**Grammar**

**ORAL**  
**expression**

**Pronunciation**

**We have to be able to:**

- Provide information and opinions**
- Show agreement/disagreement**
- Solve mistakes / misunderstandings during the dialog**
- Turns**

# Idea



- **A tool to listen**
- **A tool that makes me think**
- **A tool that makes me speak**
- **A model of language in use**
- **A reflection of another cultures**
- **A motivator**
- **An entertainment**



# 2

## **Spanish through film**

### **Course description**

- **Linguistics and Modern Language Department**
- **Content course**
- **3 credits. 13 weeks. 40 hours**
- **For students with prior knowledge of Spanish (4 Spanish courses at CUHK, 160 hours)**
- **Optional course to complete minor program**

# Learning outcomes

- **By the end of this course, students should have developed or improved their:**
  - **Ability to communicate** and participate in regular discussions under diverse topics.
  - Capacity for close **analysis of visual material** and comparative analysis.
  - Ability to **describe, analyse and criticize diverse cultural manifestations**.
  - Ability **to reflect upon their own learning process**.
  - Spanish language skills in the four domains.

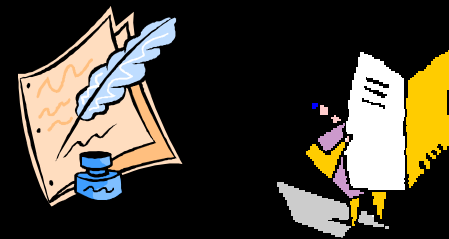
# Activities

- **INPUT. Oral skills**
- **3 Movies**
- **Videos CULTUREMA from Spanish speakers<sup>@</sup>**



- **OUTPUT. Oral skills**
  - **Self recording<sup>@</sup>**
  - **Master piece<sup>@</sup>**
  - **My opinion**
  - **Short Film<sup>@</sup>**

- **INPUT. Written skills**
- **Handnouts**
- **Texts from films**



- **OUTPUT. Written skills**
- **CUADERNO (learning notebook)**
  - **Self learning reflection**
  - **Learner autonomy**



# Mi película favorita. Princesa por sorpresa (por Sharon)

Posted on [October 28, 2012](#) by [Ijadora](#)

[Sharon](#) se lo pasó muy bien cuando vió **Princesa por sorpresa**. Vamos a ver qué nos cuenta de esta peli.



[Princesa por sorpresa](#). [TEXTO](#). [Ejercicios y soluciones](#)

Categories: [Cine](#) | Tags: [audio](#), [cine](#), [comedia romántica](#), [mi película favorita](#) | [Leave a comment](#)



[Kenneth](#) y [Phoebe](#) les gusta mucho la obra de Dalí y cómo este artista intenta plasmar

...in my opinion ...



...an de  
...ndos,



Estudiabamos, jugabamos, siempre estabamos juntos

# 4

# Culturema. Video. Audio. Texts. Exercises

Cine

Diario de la abuela

Museo

Entre Culturas

Hispano Hablantes

Nosotros

culturema  
cultura y cine

My favorite  
movie

A master  
piece of art

Students are  
reporters.  
**CULTUREMA**  
authors

Historical  
events

Cultural  
meeting  
point

Spanish  
speakers.  
Informants



HOLA

# Culturema. Video. Audio. Texto. Exercises

Cine

Diario de la abuela

Museo

Entre Culturas

Hispano Hablantes

Nosotros



...or sorpresa (por Sh

...alismo soy yo" así  
...ó Dalí acerca de si  
... mismo y de su arte. A  
Kenneth y Phoebe les gusta  
mucho la obra de Dali y cómo  
este artista intenta plasmar



Mi película

Posted on [October 28, 2012](#)



Phoebe, Kenneth y Dali



Estudiabamos,  
jugabamos, siempre  
estabamos juntos

## Ejercicios de Comprensión

- Quien es el director de la peli 'La Confesión'?  
A. Yuuko  
B. Nakashima Tetsuya  
C. Wong Ka Wai  
D. Christopher Nolan
- De donde es la peli?  
A. Estados Unidos  
B. España  
C. China  
D. Japón
- Que dos cosas le gustan a Kenneth

[Princesa por son](#)

Categories: [Cin](#)

# Mi pelícu

Posted on [October](#)

A Kenneth le har

## SOLUCIONES

Ejercicio de gramática:

Solución: de, nos, de, de, por

Ejercicio de comprensión:

Solución: B, D, A

Ejercicio de vocabulario

Solución: 1B, 2E, 3C, 4A, 5D

Mi película favorita

La Confesión (por Kenneth)

CUHK. Curso de cine

## TEXTO

### Mi película favorita

Mi peli favorita es **La Confesión**. Es un drama social y cine negro. Está dirigida por Nakashima Tetsuya, un director famoso de Japón. La peli habla sobre la venganza de Yuuko, una profesora de la escuela secundaria. Unos años antes que Yuuko se hiciera su única hija. Yuuko estaba

## Ejercicios de Vocabulario

Las fichas técnicas contienen los datos de los esos datos.

Vocabulario	Significado
1. El Estreno	<b>A.</b> Sinopsis
2. El Género	<b>B.</b> Primera representación, debut de la peli.
3. Los Intérpretes	<b>C.</b> Actores de la peli.
4. El Argumento	<b>D.</b> La música de la peli
5. La Banda Sonora	<b>E.</b> Comedia, drama, cine negro, peli de ciencia ficción, peli de acción, peli de terror

Escribe las palabras adecuadas. Puede usar las palabras más de una vez.

EL DE NOS POR

Me encanta el narración especial. En la peli, el director muestra el argumento desde la perspectiva \_\_\_\_\_ diferentes caracteres. El director \_\_\_\_\_ cuenta la historia de la protagonista, Yuuko, y después, \_\_\_\_\_ los dos asesinos, \_\_\_\_\_ la compañera de la clase y de la madre de un asesino. Consecuentemente, la historia es contada \_\_\_\_\_ diferentes caracteres y como la peli continua, los espectadores tienen cada vez más claro quién fue el asesinato.

CUHK. Curso de cine

# Students

# Audience

FILM

- Reviewing previous Spanish knowlegde
- Improving their skills
- Active learners

- Gives opinions
- Makes criticism
- Analyzes

# Users

CULTUREMA

# Reporters

- Content consumers of videos, listenings and texts.

- Creating content:
  - Texts
  - Audio
  - Video

# CLIL

- **C**ontent and **L**anguage **I**ntegrated **L**earning

**Content:**  
**Culture + Film**

**Language:**  
**Spanish**

**Integrated  
Learning:**  
**CULTUREMA**

**6**

# CONCLUSION

- **I am on it...**

**Students**

**Teacher**

**CULTUREMA**

[www.celiacarracedo.com/culturema](http://www.celiacarracedo.com/culturema)

**¡MUCHAS GRACIAS!  
THANK YOU VERY MUCH!**

**Email**  
**ccarracedo@cuhk.edu.hk**

